

Cambridge O Level

HINDI**3201/02**

Paper 2 Reading and Translation

For examination from 2028

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

Specimen

This document has **8** pages.

Generic Marking Principles

All examiners must apply these general marking principles when marking candidate responses. Examiners must apply them alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme must also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptions for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptions for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptions.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptions in mind.

Question	Answer	Marks	Guidance
1(a)	B	1	
1(b)	A	1	
1(c)	B	1	
1(d)	B	1	
1(e)	A	1	
1(f)	C	1	
1(g)	B	1	
1(h)	A	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
2(a)	यह (बहुत) कठिन है	1	
2(b)	1. दुनिया भर में घूमने का मौका मिलना	1	
	2. बड़े खेल आयोजनों/अवसरों को देखने जाना	1	
2(c)	(यह काम) थकाने वाला है/हो सकता है	1	
2(d)	उत्तम गतिपूर्ण फ़ोटो	1	
2(e)(i)	(i) उनमें कड़ी प्रतिस्पर्धा होती है	1	
2(e)(ii)	(ii) मित्रतापूर्ण व्यवहार/समर्थन करते हैं	1	
2(f)	(उनके लिए) प्रवेश करना (टिकट पाना) सरल होता है	1	
2(g)	टिके रहना	1	
2(h)	बहुत कम	1	
2(i)	1. यह कई वर्षों तक बिकेगी	1	
	2. यह उन्हें प्रख्यात/प्रसिद्ध बना सकती है	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
3(a)	प्रधान अध्यापक ने उन्हें (फोन किया और) आमंत्रित किया	1	
3(b)	1 (यह) एक महत्वपूर्ण अवसर था	1	
	2 उनके माता-पिता उन्हें देख रहे थे/वहाँ थे/उपस्थित थे	1	
3(c)	बच्चे अपने सबसे अच्छे कपड़े पहने हुए थे	1	
3(d)	उत्साहपूर्वक/खुश	1	
3(e)	1 उन्होंने उत्साहपूर्वक गाया	1	
	2 उन्होंने अपना हाथ अपने हृदय पर रखा	1	
	3 उनकी आँखों में आँसू थे	1	
3(f)	बहुत ज़ोर से (पियानो) बजाने से	1	
3(g)	1 फुटबॉल प्रतियोगिता	1	
	2 तैराकी प्रतियोगिता	1	
3(h)	(वे) बहुत मेहनती थे/अपने छात्रों के लिए बहुत प्रयत्न करते थे	1	
3(i)	1 एक छोटी किताब	1	
	2 प्रत्येक बच्चे को पुरस्कार के रूप में	1	
3(j)	(ज़ोर से) ताली बजानी शुरू करके	1	
3(k)	उन्होंने उनको गले लगाया	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
4(a)	वहाँ पहुँचा	1	
4(b)	एक सुंदर गाना	1	
4(c)	आश्चर्यचकित	1	
4(d)	सभी की नज़रें मेरी ओर मुड़ गईं	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
5	Use the marking grids for Content and Knowledge and Understanding of Language to mark Question 5. This question assesses AO2 Reading: R1 demonstrate understanding of everyday material, informative texts and narrative texts R2 understand ideas, opinions and attitudes R4 understand and employ a range of apt vocabulary <i>Example response in English with key points highlighted.</i> I would like to tell you about a writing competition in which you can participate. You have to write a short story in just five hundred words or less on a topic of your choice. Famous actors will read the best stories on television. There are no rules about what kind of story you can write for this contest – it could be a detective story, horror story, comedy story or whatever you like. I will give you just one piece of advice: it is better not to have too many different characters because it could be difficult for people to understand the story. If you want to enter, please give your stories to me by Friday.	10	

Content

Award up to 5 marks for Content key points.

Marks	Description
5	• Candidates demonstrate very good understanding by communicating all information, ideas, opinions and key points clearly.
4	• Candidates demonstrate good understanding by communicating most information, ideas, opinions and key points clearly.
3	• Candidates demonstrate satisfactory understanding by communicating some information, ideas, opinions and key points clearly.
2	• Candidates demonstrate basic understanding by communicating limited information, ideas, opinions and key points clearly.
1	• Candidates demonstrate limited understanding by communicating very little information, ideas, opinions and very few key points clearly.
0	• No rewardable material.

Knowledge and Understanding of Language

In addition to the content marks, examiners will award up to 5 marks holistically, based on the whole passage written by the candidate, using the level of response descriptions below.

Marks	Description
5	• Demonstrates knowledge of complex grammatical structures in the target language through correct and precise translation. • Demonstrates wide and precise understanding of vocabulary in the target language through precise and accurate translation.
4	• Demonstrates knowledge of standard grammatical structures in the target language through correct translation. • Demonstrates good understanding of vocabulary in the target language through accurate translation.
3	• Demonstrates knowledge of unsophisticated and generally simple grammatical structures in the target language through mostly correct translation. • Demonstrates some understanding of vocabulary in the target language through mainly accurate translation.
2	• Demonstrates knowledge of very simple grammatical structures in the target language through some correct translation. • Demonstrates understanding of a narrow range of vocabulary in the target language through some accurate translation.
1	• Demonstrates limited knowledge of a few very simple grammatical structures in the target language through limited translation. • Demonstrates limited understanding of a narrow range of vocabulary in the target language through limited translation.
0	• No rewardable material.